

3rd Year Issue: September 1998

<i>Contents:</i>	Some Words about this Skating News	1
	7 th Seniors International Games Baselga di Piné/Italy 1998	2
	4 th Seniors' International German Sprint Inzell/Germany 1998	8
	3 rd Seniors' International Master Cup Berlin/Germany 1998	12
	National Seniors' Championships	15
	Ice Crystals	16
	Record List 1998 Seniors' International Games	18
	Record List 1998 Seniors International German Sprint	20
	ISSSC Records Specifications	22
	ISSSC Record Application Form	23
	Structure of the ISSSC	24
	Members of the ISSSC	26
	Timetable International Events	28
	Announcements of Competitions	29
	6 th Seniors' Int. German ICE-Marathon Chemnitz 1998	29
	4 th Seniors' Int. Master Cup Berlin 1999	31
	8 th Seniors' Int. Games Seinäjoki/Finland 1999	36
	Imprint	40

98-6 Inhalt 98



**International Seniors
Speed Skating Committee**

Some Words about this Skating News

Dear skating enthusiasts,

this issue 1998 is the 3rd of the International Seniors' Speed Skating News. This news contains not only common informations about Seniors' Speed Skating but also the reports of the great international competitions for seniors in the last winter 1997/98 and comprises the announcements of these international events for the next winter 1998/99. In this issue you also find informations about the structure and the members of the International Seniors' Speed Skating Committee (ISSSC) and about the decisions which have been taken by this committee in the last two sessions in January 1998 (8th Session in Baselga di Pinè/Italy) and May 1998 (9th Session in Krefeld/Germany) and in the Written Vote of June 1998.

This year the most important decision of the ISSSC is a resolution about the introduction of inofficial Seniors' World Records, the ISSSC Records, for the first time in 1999. They will be listed for seniors' from 30 years, Ladies and Men, in 5 year age groups. The basis for these ISSSC Records will be the Record Lists 1998 of the 1st - 7th Seniors' International Speed Skating Games and the 1st - 4th Seniors' International German Speed Skating Sprint. You find these Record Lists 1998 in this news. Furthermore you find in this issue the ISSSC Record Specifications and the Official Application Form (scaled down) for the application of ISSC Records. If you need such a form for an ISSSC Record Application, please make a copy of this scaled down form with an enlarging copier to double size.

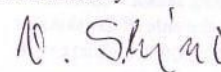
Many thanks to Gaétan Rochette/Canada, who draw up the Record List 1998 of the Games, a difficult task because of the different age group classifications and key days used since the start of the Games in Frankfurt am Main/Germany in winter 1991/92!

It is remarkable that at the 7th Games in January 1998 in Baselga di Piné more than a half of the Games Records were broken (see Record Tables 1998 in this issue) and that the maximum number of 150 participants during the three competition days was nearly reached with 145 competitors (see report about the Games 1998 in this news too).

In the next winter 1998/99 we have again several interesting international competitions for seniors as above mentioned. The greatest event will be the 8th Seniors' International Speed Skating Games 1999 in Seinäjok/Finland, our inofficial World Championships, with 150 competitors and lasting three days. Further interesting international competitions for seniors are the 4th Seniors' International Speed Skating Master Cup 1999 in Berlin-Wilmersdorf and the 5th Seniors' International German Sprint in Inzell/ Germany. A particularity is the 4th Seniors' International Ice Marathon 1998 in Chemnitz/Germany (20 km, 10 km) with 5 year age groups. These and further international competitions are listed in this issue under the headline Timetable International Events.

I wish you much fun in the coming winter 1998/99 with speed skating, especially in our international competitions, and I hope to see you at one ore more of these events.

Yours sincerely



(Dr. Volker Serini)

7th Seniors' International Speed Skating Games 1998

Three days of thrilling races on the ice rink of Baselga di Pinè/Italy

Frankfurt/Germany (1992 and 1993), Haarlem/Netherlands (1994 and 1995), Sainte-Foy/Canada (1996) and Berlin/Germany (1997), all these places are pressed in the memory of the participators of the Seniors' International Speed Skating Games, the unofficially „World Championship“ for skaters from the age of thirty years. Should it be possible that the Games of 1998 will be better and greater after the other fantastic tournaments in Germany, The Netherlands, Canada and, again, Germany? We couldn't imagine. But the Italians had been organizing a skating-festival during three days in Baselga di Pinè in Trentino-Alto Adige at the beginning of this year.

The seventh Seniors' International Speed Skating Games '98 were held from the 21st to 24th January and organized by the Pinè Cembra Tourist Board in collaboration with the International Seniors' Speed Skating Committee, Circolo Pattinori Pinè, FISG (Federazione Italiana Sport del Ghiaccio) and Associazione Pinè Sportiva. Skaters from Finland, the United States, Norway, The Netherlands, Germany, Belgium, Switzerland, Canada, Poland and Italy had been gathering on the highly placed ice rink of Baselga (thousand meters above sea-level). The icy weather conditions at the beginning and the strong wind – „il vento del nord“/„ciclone“ destroyed in the valley several roofs and trees, smashed cars and high tensioncables – had of course influence on the results, but it was nevertheless remarkable to see how fast some of the skaters were. The professional organisation in combination with the highly motivated participators from 30 till the age of 85 (Tatu Pohja, Finland, born on 24th of July in the year 1912) and really tremendous performance.

It was fully understandable that Aris Dijkman, member of the ISSSC, after the races was greatly relieved. Full of satisfaction he said: „Every year there is more competition and becomes it on a higher level, are the skaters faster. Such a big skating-match you don't have at any place in the world, except the Olympic Games. In the age-group of 30 to 40 years there is a lack of competitors. I hope that more skaters in this group will be coming in the future. On the other side we have seen skaters who realise times that I should still be skating. Perhaps next time we can let them at home, those skaters who aren't training seriously. But I must be careful. I will be say: without exclusion of the pioneers, who were coming already to the tournaments in Frankfurt and Haarlem. We should have to find a good solution for this problem. Only results count by getting support from national federations and sponsors.“

He followed with: „Generally you can say that the whole competition needs a wider framework. The skaters earn it. There isn't a country or national organisation who supports skaters in the age of 25 till 40 years out of the selection teams. An other important problem is that the day comes nearer that we should have to select. In every country they should have to choose a solution for itself, especially in Holland. I'm hopefully that we can organise a national championship for the Dutch skaters in the coming season. There is a growing understanding for the older skaters and their wishes from the side of the skating union of Holland, KNSB. The next games in Finland – during three days too – there will

be appearing at the start a maximum of fifty Dutchmen, further twenty till thirty Finns, twenty-five Norwegians, fifteen Germans. The limit is 150 participators. The lower limit stays on the age of thirty years.“

Dijkman informed us further about another pleasant development. „First we had the cap in the hand when we were going to the skating-unions. Now they are coming to us and asking if they may have to organise the seniors' games.. The following agreements we have made, the program till the year 2004 where the world games will be held: 1999 in Finland, 2000 in Germany because of the 25 year jubilee of the ice-rink in Berlin-Wilmersdorf, 2002 in Québec/Canada, because of the sixty anniversary of the skating club Sainte-Foy, 2002 in Norway, Valle Hovin in Oslo or the Vikingskipet in Hamar, 2003 in Zakopane/Poland or Davos/ Switzerland, but only if there will be artificial ice, or West Allis (Milwaukee) in the United States.“

Also the skaters are appreciating very much the organization of the games, the place of Baselga di Pinè – „it's so nice here, so quiet, so full of fresh air, much better than at most of the other places“ entrusted Wolfgang Wittek from Munich, Germany us. They are nothing but praise for the Italians. Sometimes skaters are astonished about the high standard of the competition and the stormy introduction of the clapskate. Other skaters fulfilled their dreams, for instance Jan Vereecken from Holland. In the early fifties he was member of the Dutch squad. He was training in Norway to become a great skater. But unfortunately his father had other plans with his son. Vereecken senior sent a telegram to Norway and summoned junior to come home. It was time to earn his living. Now, 45 years later, Jan Vereecken (63) reaches his goal after five years of serious training in an outstanding way of skating. And there was Frans Rietveld (55), the former trainer/coach of Hein Vergeer and Leo Visser. Nowadays he is a trainer of the winner of the last eleven cities race, Henk Angenend. Behind Sven-Aage Svensson (NOR) he became second, with beautiful races on the 500 metres (45,70) and 1500 metres (2:18,70). Svensson did the last distance in 2:14,76.

As always it was nice to see that several former competitors of the Olympics were coming to the seniors' games of 1998 in Baselga, for example Helena Pilejczyk from Poland (O.G. 1960!), Ute Zillmann (Germany, O.G. 1976), Nancy Swider (USA, OG 1976, in that year world's record holder of the 3.000 metres: 4:40,85), Nico Oolsthoom (NED, O.G. 1952!) René Schöfisch (GER, O.G. 1984), Richard Laliberté (Canada, O.S. 1988) and Marcel Trembley (Canada O.S. 1988). All these skaters, well known or not, are looking forward to the next games, in Finland. For the competition and the friendship with the skaters of their own age.

Ton van Helden/Maarssen/The Netherlands

ISSSC - INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE

7th Seniors' International Speed Skating Games 1998 Baselga di Pinè/Italy, 21st - 23 January 1998

RESULTS

98-6 Games 98 results

145 participants (20 Ladies, 125 Men) from 10 Nations
(BEL 1, CAN 6, FIN 9, GER 26, ITA 8, NED 58, NOR 26, POL 2, SWI 7, USA 2)

Four/three distances classification, 5 year age groups, Rk = Rank, Nat = Nation,
F = female (Ladies), M = male (Men), F 30 = Ladies 30 - 34 years, M 30 = Men 30 - 34
years, other age groups appropriate, age = age reached 01.07.97 - 30.06.98, ns = not
started, nf = not finished, cont. = continued.

LADIES

Rk	Name	Nat	500 m	1500 m	1000 m	3000 m	Points
F 30							
1	Erna Palma	NED	48,33	2:34,08	1:39,07	5:21,61	202,826
2	Gundi Pawasserat	GER	50,75	2:45,32	1:39,54	5:31,19	210,825
F 35							
1	Helma Bloemberg	NED	50,37	2:41,06	1:36,66	5:13,79	204,685
2	Birgit Schöfisch	GER	48,03	2:47,34	1:37,66	5:37,76	208,933
F 40							
1	Nancy Swider-Peltz	USA	45,25	2:24,61	1:26,93	4:43,85	184,226
2	Ute Zillmann	GER	47,59	2:41,68	1:38,75	5:32,17	206,220
3	Ans Gerritzen	NED	50,52	2:43,87	1:40,63	5:31,38	210,688
4	Marja Smies	NED	52,45	2:50,61	1:41,03	5:34,12	215,521
5	Nel Bolt	NED	52,08	2:58,23	1:44,94	5:49,74	222,250
	Birgit Keilwerth	GER	1:00,81	3:33,03	1:58,76	ns	-----
F 45							
1	Rita Luten	NED	47,73	2:31,26	1:36,26	5:04,64	197,023
2	Dimphy Romme	NED	52,25	2:49,81	1:44,15	5:27,02	215,431
3	Jake Wittenberg	NED	57,24	3:09,86	1:56,30	6:22,37	242,405
F 50							
1	Ria Slikker	NED	50,09	2:49,84	1:45,22	5:37,99	215,645
F 55							
1	Corry Kagenaar	NED	58,11	2:57,35	1:48,38	5:59,21	231,285
2	Hendrikje de Rijk	NED	58,04	3:00,92	1:47,68	6:07,16	233,380
3	Monika Bartel-Weber	GER	1:00,13	3:03,66	1:52,28	6:04,94	238,313
4	Eila Laapotti	FIN	1:01,65	3:18,46	2:01,57	6:38,48	255,001
5	Tineke Hovinga-Tonkes	NED	1:04,13	3:20,94	2:06,92	6:24,32	258,623
F 65							
1	Helena Pilejczyk	POL	1:00,71	3:19,73	2:01,93	6:40,63	255,023

MEN

Rk	Name	Nat	500 m	3000 m	1500 m	5000 m	Points
M 30							
1	Jürgen Meijer	NED	41,81	4:24,14	2:01,49	7:21,45	170,475
2	Richard Laliberté	CAN	42,67	4:34,87	2:07,28	7:51,18	178,026
3	Heiko Scandolo	GER	42,40	4:42,34	2:08,70	8:12,50	181,606
4	Danny Witkamp	NED	42,07	4:52,96	2:08,90	8:37,85	185,648
5	Marcel Tremblay	CAN	41,46	5:03,54	2:11,39	-----	135,846
6	Arjen Overheul	NED	47,33	5:11,63	2:21,01	-----	146,271
7	Eric Melgers	NED	48,07	5:26,90	2:26,11	-----	151,256
8	Günther Kort	GER	50,40	5:29,50	2:31,04	-----	155,663
M 35							
1	Harry Schut	NED	43,42	4:23,89	2:11,21	7:20,49	175,187
2	René Schöfisch	GER	43,97	4:25,33	2:07,69	7:40,35	176,790
3	Pieter van den Berg	NED	42,04	4:32,67	2:07,12	7:56,41	177,499
4	Harm Smit	NED	45,79	4:29,70	2:07,29	7:41,39	179,309
5	Lucas Bruhl	NED	44,84	4:32,65	2:10,14	7:57,41	181,402
6	Jon Gauslaa	NOR	47,13	4:43,50	2:14,35	8:12,61	188,424
7	Adriaan Provoost	NED	46,87	4:44,38	2:14,30	8:18,34	188,867
8	Johan Metting van Rijn	SWI	47,52	4:48,48	2:16,44	8:17,78	190,858
9	Wzodzimierz Puzzkarski	POL	47,17	4:58,99	2:17,69	-----	142,898
10	Andreas Ehm	GER	44,79	5:05,75	2:25,54	-----	144,261
11	Kjetil Kristjansen	NOR	49,39	5:20,85	2:31,82	-----	153,471
13	Edwin R. van der Tas	NED	48,94	5:49,03	2:36,72	-----	159,351
M 40							
1	Halvar Hansen	NOR	41,65	4:31,02	2:05,17	7:46,25	175,168
2	Pal Agdestein	NOR	43,46	4:26,64	2:08,72	7:42,33	177,039
3	Espen Hansen	NOR	43,21	4:30,58	2:07,70	7:51,67	178,040
4	Willem Voornefeld	NED	42,26	4:38,42	2:06,95	8:12,09	180,189
5	Bertil Grodahl	NOR	43,89	4:36,56	2:10,24	7:57,90	181,186
6	John Oudt	NED	43,20	4:44,65	2:10,40	8:01,88	182,296
7	Geir Hestadt	NOR	43,61	4:53,60	2:13,08	8:29,05	187,808
8	Miroslaw Kulik	GER	46,14	4:55,34	2:15,67	8:32,43	191,829
9	Victor van den Hoff	NED	44,06	4:55,03	2:22,65	-----	140,781
10	Luit Broens	NED	47,94	4:50,60	2:13,85	-----	140,990
11	Markus Ulmer	SWI	47,40	4:53,68	2:19,04	-----	142,693
12	Mario Filosi	ITA	47,13	5:03,60	2:24,83	-----	146,006
13	André Gagnon	CAN	48,19	5:13,84	2:25,85	-----	149,113
14	Jörg Voigtmann	GER	46,91	5:35,05	2:32,46	-----	153,571
15	Jörg Lauterbach	GER	48,00	5:49,95	2:37,18	-----	158,718
M 45							
1	Twan den Braber	NED	45,22	4:35,40	2:09,90	7:53,43	181,763
2	Sallo Spetter	NED	45,19	4:39,16	2:10,85	8:00,71	183,404
3	Rolf Pedersen	NOR	43,79	4:42,84	2:12,41	8:13,52	184,418
4	Ivar Amundsen	NOR	45,18	4:51,16	2:09,97	8:14,18	186,448
5	Terje Erfjord	NOR	46,59	4:53,32	2:15,73	8:21,59	190,879
6	Wies Goossens	NED	46,96	4:54,59	2:15,88	8:18,77	191,228
7	Tullio Tomasi	ITA	48,62	4:47,34	2:20,84	8:05,77	192,033
8	Ben Ruckert	NED	47,09	4:56,24	2:18,21	8:33,13	193,846
9	Rien Hairwasser	NED	46,44	5:23,15	2:20,16	-----	147,018
10	Bram Dieleman	NED	48,88	5:09,87	2:22,64	-----	148,071

MEN

Rk	Name	Nat	500 m	3000 m	1500 m	5000 m	Points
M 45 (cont.)							
11	Ad Swinkels	NED	49,95	5:09,47	2:25,16	-----	149,915
12	Bruno Stocker	SWI	49,45	5:15,34	2:26,89	-----	150,970
13	Joseph Neumeier	GER	48,53	5:20,71	2:28,08	-----	151,341
14	Lyngstad Oyvind Hansen	NOR	50,03	5:21,70	2:25,78	-----	152,240
15	Bert van Ruitenbeek	NED	50,13	5:22,40	2:28,60	-----	153,396
16	Lou Hoogewerf	NED	51,05	5:18,31	2:28,85	-----	153,718
17	Fabio Ravanelli	ITA	48,36	5:31,81	2:33,81	-----	154,931
18	Dierk Ufferhusloh	GER	52,73	5:24,33	2:27,93	-----	156,095
19	Rund Bosman	NED	1:04,54	5:23,19	2:28,55	-----	167,921
M 50							
1	Piet Slikker	NED	43,88	4:46,87	2:12,43	8:13,15	185,150
2	Kees Verdouw	NED	45,37	4:45,42	2:12,93	8:10,00	186,250
3	Kai-Roger Olsen	NOR	45,14	4:47,50	2:12,03	8:16,14	186,680
4	Jan van der Meulen	NED	44,82	4:51,57	2:13,97	8:17,15	187,786
5	Leo Schoenmeijer	NED	44,14	4:54,90	2:17,06	8:34,79	190,455
6	Asbjorn Hildrum	NOR	45,61	4:57,79	2:16,59	8:31,20	191,891
7	Bjorn Sveheim	NOR	45,23	5:02,38	2:17,51	8:47,51	194,214
8	Johnny Jakobsen	NOR	45,82	5:01,86	2:17,25	8:46,97	194,577
9	Walter Müller	GER	48,61	4:53,84	2:18,52	-----	143,756
10	Klaus Vikesa	NOR	49,61	4:57,69	2:21,21	-----	146,295
11	Toon Romme	NED	47,27	5:15,44	2:21,93	-----	147,153
12	Bernhard Goossen	SWI	49,52	5:06,46	2:21,79	-----	147,860
13	Martin Seiler	SWI	48,58	5:10,78	2:22,88	-----	148,003
14	Tormod Engeness	NOR	48,62	5:10,42	2:24,59	-----	148,553
15	Ton van Helden	NED	47,99	5:20,51	2:26,49	-----	150,238
16	Tjeerd Smies	NED	48,08	5:21,01	2:27,69	-----	150,811
17	Bastiaan van der Mast	GER	49,87	5:35,13	2:25,93	-----	154,368
18	Bruno Toniolli	ITA	51,97	5:23,73	2:26,93	-----	154,901
19	Per Nygard	NOR	51,35	5:27,67	2:31,93	-----	156,605
20	Trygve Hetland	NOR	52,40	5:26,29	2:33,70	-----	158,015
21	Jozsef Gulyas	SWI	48,16	6:09,84	2:38,76	-----	162,720
22	Roel Liemburg	NED	53,05	5:39,46	2:41,48	-----	163,453
23	Eberhard Hefter	GER	55,04	6:02,09	2:44,49	-----	170,218
24	Jorma Kotakorpi	FIN	55,70	6:05,98	2:52,41	-----	174,166
25	Sergio Mora	ITA	52,59	6:35,66	2:56,77	-----	177,456
26	Natale Merz	ITA	57,13	6:29,59	2:57,98	-----	181,388
M 55							
1	Sven-Aage Svensson	NOR	45,75	4:53,18	2:14,76	8:22,87	189,820
2	Frans Rietveld	NED	45,70	5:03,60	2:18,70	8:27,19	193,252
3	Harald Paulsen	NOR	47,85	4:56,18	2:21,90	8:15,06	194,019
4	Knut H. Hesse	NOR	46,83	4:56,43	2:19,26	8:51,89	195,844
5	Matti Kilpeläinen	FIN	45,87	5:03,59	2:18,87	8:52,22	195,980
6	Peter Reimann	SWI	47,36	5:03,41	2:20,23	8:41,41	196,812
7	Zwier Selles	NED	48,73	5:14,45	2:24,67	9:05,26	203,887
8	Giorgio Torgler	ITA	47,03	5:23,29	2:25,91	9:56,17	209,165
9	Cees Fink	NED	49,41	5:11,57	2:25,64	-----	149,885
10	Helge Haave	NOR	47,00	5:34,21	2:31,88	-----	153,328
11	Gaston Roy	CAN	46,07	5:38,73	2:36,07	-----	154,548
12	Norbert Kutzner	GER	50,72	5:30,52	2:31,16	-----	156,193

MEN

Rk	Name	Nat	500 m	3000m	1500 m	5000 m	Points
M 55 (cont.)							
13	Heinz Dutsch	GER	53,68	5:27,11	2:33,57	-----	159,388
14	Adriano Fontana	ITA	54,07	5:41,01	2:43,05	-----	165,255
15	Bodo Koch	GER	51,98	5:58,49	2:45,58	-----	166,921
16	Olli Lehto	FIN	58,67	6:29,55	3:06,70	-----	185,828
17	Dietrich Steinke	GER	57,49	6:56,99	3:00,19	-----	187,051
M 60							
1	Jan Vereecken	NED	50,82	5:09,03	2:25,14	8:10,34	199,739
2	Willem Visser	NED	49,25	5:16,95	2:26,12	8:28,96	201,677
3	Johannes Fekkes	NED	49,83	5:23,26	2:28,70	8:45,12	205,785
4	Jan Roelof Kruithof	NED	52,05	5:20,36	2:34,98	8:56,24	210,727
5	Ton Vonk	NED	49,12	5:45,28	2:32,50	9:04,76	211,976
6	Bernhard Weik	GER	53,61	5:44,71	2:37,66	9:02,89	217,904
7	Ton Meyer	NED	55,06	5:50,18	2:45,29	9:26,81	225,201
8	Mikko Saarinen	FIN	48,76	6:06,00	2:42,33	ns	163,870
9	Sjef Willems	NED	58,25	6:10,19	3:01,35	-----	180,398
10	Simon Rood	NED	1:05,37	6:56,91	3:13,54	-----	199,368
11	Volker Serini	GER	1:04,94	6:49,31	3:20,55	-----	200,008
12	Wolfgang Wittek	GER	1:00,39	7:20,24	3:20,53	-----	200,606
13	Uwe Rübesamen	GER	1:15,73	7:46,26	3:37,47	-----	225,930
	Karstein Johansen	NOR	50,66	nf	-----	-----	-----
M 65							
1	Pierre Gagné	CAN	51,79	5:24,70	2:30,54	8:56,76	209,762
2	Ammon Bitter	NED	51,73	5:35,78	2:36,18	9:04,92	214,245
3	Willy Caboor	BEL	52,40	5:52,02	2:37,44	9:24,30	219,980
4	Gerrit Bos	CAN	51,54	6:21,70	2:38,36	10:39,72	231,915
5	Douwe Ter Schure	NED	56,33	6:38,81	2:59,74	-----	182,711
6	Rudolf Felix Glass	GER	1:04,15	7:01,12	3:10,43	-----	197,813
M 70							
1	Nico Olsthoorn	NED	54,01	2:38,42	5:31,61	162,085	
2	Arne Svanberg	NOR	53,91	2:52,43	6:26,88	175,866	
3	Arne Noremsaune	NOR	54,72	3:06,96	6:41,58	183,970	
4	Alan Ensio Santanen	FIN	1:01,13	3:10,65	6:42,18	191,710	
5	Taatto Salminen	FIN	1:06,59	3:52,82	8:05,42	225,100	
M 75							
1	Joseph Mc Donald	USA	1:02,40	3:19,21	6:38,18	195,166	
2	Olavi Tauno Nurmi	FIN	1:08,72	3:47,70	7:44,39	222,018	
M 85							
1	Tatu Pohja	FIN	1:41,32	5:07,73	9:57,40	303,463	

4th Seniors' International German Speed Skating Sprint 1998 Inzell/Germany

For the First Time in the World – Capital Start

For the first time in the World an International Speed Skating Sprint for Seniors in 5 year age-groups took place! It was a capital start!

With 65 participants (16 Ladies, 49 Men) from 8 Nations (BEL 1, FIN 2, GER 33, ITA 4, NED 13, NOR 4, RUS 5, SWI 4) we had more competitors than expected for the first time and so we were very satisfied. A great delight was the first participation of Russian speed skaters, two Ladies and 3 Men, in one of our International Competitions for Seniors with 5 year age-groups. Russian speed skaters were often announced in the last years, for example for the Games, but they did never appear.

The Seniors' German Speed Skating Sprint till now was a national race for the German Speed Skating Seniors from 20 years to more than 70 years in 5 year age-groups, which took place three times, 1995, 1996 and 1997. Because there didn't exist an international sprint competition for seniors with 4 distances and with 5 year age-groups the German seniors had the idea to internationalize this German competition. They expected that the internationalization would increase the fun and the quality of this competition.

We had excellent conditions at the first competition day, sunshine and phantastic ice. On the second day the sun rested behind the clouds but the conditions were excellent nevertheless. This can be seen from the results (see the following pages). The very good times of the Ladies Anja Bollaart (NED, F 30), Ute Zillmann (GER, F 40), Rita Luten (NED, F 45), are especially mentionable. But also the competition times of the winners of the age-groups for Men are outstanding in the most cases. Excellent results were achieved nearly by members of all participating Nations. So the competitions were outstanding interesting.

The results of this 4th Seniors' Sprint are taken into consideration for the Record List 1998 of the 1st – 4th Seniors' International German Speed Skating Sprint. This Record List will be the basis for the „ISSSC Records“, Seniors' Inofficial World Records (see the following pages).

In the evening of the first competition day we had common supper in the Restaurant Eisstadion. It was interesting to hear about seniors' speed skating in the different countries. Especially interesting was the conversation with the Russian participants, because we had never contact to Russian Senior speed skaters till now and we didn't know much about their problems.

The atmosphere under the competitors was excellent during the nice days in Inzell. No wonder because of the fine weather, the excellent fast ice, the good results, the perfect competition organization by the top crew around Mr. Hubert Graf, and last but not least the nice village Inzell and the wonderful landscape of the Alpes.

We look forward to the 5th Seniors' International German Sprint 1999 in Inzell! vs.

ISSSC - INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE

4th SENIORS' INTERNATIONAL GERMAN SPEED SKATING SPRINT Inzell/Germany, 7th - 8th February 1998

RESULTS

98-6 Sprint 98 results

65 participants (16 Ladies, 49 Men) from 8 Nations
(BEL 1, FIN 2, GER 33, ITA 4, NED 13, NOR 4, RUS 5, SWI 4)

Four distances sprint classification, 5 year age groups, Rk = Rank, Nat = Nation, F= female (Ladies), M = male (Men), F 20 = Ladies 20 - 24 years, M 20 = Men 20 - 24 years, other age groups appropriate, age = age reached 01.07.97 - 30.06.98, ns = not started, f = fallen.

Ladies

Rk	Name	Nat	500 m	1000 m	500 m	1000 m	Points
F 20							
1	Doreen Beitlich	GER	45,74	1:34,99	46,66	1:36,27	188,030
2	Karin Zellhofer	GER	54,51	1:51,76	54,48	1:53,16	221,450
F 25							
1	Renate Feichtner	GER	46,76	1:35,36	46,90	1:36,98	189,830
2	Liane Paeschke	GER	47,55	1:39,16	48,02	1:39,65	194,975
3	Caroline Kilbel	GER	49,88	1:40,83	50,64	1:43,27	202,570
F 30							
1	Anja Bollaart	NED	43,41	1:25,33	43,32	1:27,00	172,895
2	Claudia Maisch	GER	46,79	1:37,41	46,62	1:38,62	191,425
3	Gundi Pawasserat	GER	47,22	1:36,77	47,13	1:37,92	191,695
4	Erna Palma	NED	48,50	1:36,80	48,19	1:38,11	194,145
F 40							
1	Ute Zillmann	GER	48,19	1:37,04	43,32	1:40,42	190,240
F 45							
1	Rita Luten	NED	47,29	1:34,35	47,83	1:37,64	191,115
2	Anna Tscherkachina	RUS	53,83	1:48,29	53,67	1:50,60	216,945
3	Natalia Jarikowa	RUS	53,71	1:54,98	52,77	1:55,91	221,925
4	Doris Hock	SWI	58,71	2:00,39	1:00,42	2:06,95	242,800
F 50							
1	Brigitte Eichmann	GER	1:05,13	2:18,25	1:06,90	2:16,91	269,610
F 55							
1	Monika Bartel-Weber	GER	55,30	1:52,74	54,72	1:51,64	222,210

MEN

Rk	Name	Nat	500 m	1000 m	500 m	1000 m	Points
M 20							
1	Christian Lange	GER	44,28	1:29,92	44,68	1:29,60	178,720
2	Daniel van Helden	NED	46,60	1:34,94	46,82	1:34,20	187,990
M 25							
1	Chris Pescher	NED	43,46	1:28,50	44,57	1:28,61	176,585
2	Bart Thesing	NED	44,75	1:28,82	44,77	1:29,06	178,460
3	Kay Hansen	GER	59,05	1:37,85	44,89	1:37,23	201,520
M 30							
1	Heiko Scandolo	GER	41,84	1:22,78	42,25	1:25,71	168,335
2	Steffen Meißner	GER	44,42	1:28,53	43,26	1:28,13	176,010
3	Ferdy Straver	NED	44,27	1:31,66	44,69	1:32,03	180,805
4	Erich Kowalik	GER	44,46	1:31,64	44,37	1:33,11	181,205
5	Günther Kort	GER	48,10	1:38,46	50,71	1:39,52	197,800
M 35							
1	Kees Bollaart	NED	46,71	1:33,77	45,80	1:33,58	186,185
2	Andreas Ehm	GER	1:07,48	1:28,30	43,83	1:28,86	199,890
M 40							
1	Hendrik van Splunder	NED	41,88	1:23,58	42,08	1:23,98	167,740
2	Mirosław Kulik	GER	43,83	1:31,15	44,43	1:29,26	178,465
3	Arjen van der Veen	NED	45,32	1:30,47	45,31	1:31,64	181,685
4	Jörg Voigtmann	GER	45,70	1:33,69	46,37	1:34,72	186,275
5	Roberto Heimann	GER	47,79	1:37,25	47,30	1:35,89	191,660
6	Jörg Lauterbach	GER	46,00	1:35,55	45,83	2:00,46	199,835
M 45							
1	Twan den Braber	NED	43,35	1:25,66	43,87	1:26,54	173,320
2	Fabio Ravanelli	ITA	46,83	1:36,43	47,51	1:37,47	191,290
3	Bruno Stocker	SWI	47,89	1:39,86	48,83	1:37,90	195,600
	Gerhard Hack	GER	1:18,39f	ns	ns	ns	-----
M 50							
1	Leif-Harry Hansen	NOR	44,49	1:34,29	44,01	1:33,00	182,145
2	Vladimir Petrik	RUS	45,38	1:33,00	45,79	1:31,98	183,660
3	Alexandre Lenski	RUS	45,54	1:33,56	45,82	1:35,65	185,965
4	Bastiaan van der Mast	GER	46,29	1:36,26	46,99	1:35,86	189,340
5	Ton van Helden	NED	47,68	1:35,76	47,00	1:36,96	191,040
6	Karl-Heinz Trepke	GER	50,06	1:41,46	50,94	1:42,91	203,185
7	Sergio Mora	ITA	52,79	1:52,91	53,25	1:58,08	221,535

MEN

Rk	Name	Nat	500 m	1000 m	500 m	1000 m	Points
M 55							
1	Knut Nesse	NOR	45,70	1:31,88	45,98	1:34,43	184,835
2	Giorgio Torgler	ITA	46,02	1:34,41	46,56	1:37,20	188,385
3	Torstein Schroeder	NOR	47,98	1:36,82	47,08	1:36,76	191,850
4	Reiner Liebert	GER	48,62	1:36,61	49,75	1:38,58	195,965
5	Bodo Koch	GER	50,33	1:47,48	49,59	1:45,45	206,385
6	Alf Alsaker	NOR	47,06	2:02,58	47,52	1:41,39	206,565
7	Hansruedi Hock	SWI	52,36	1:48,07	53,47	1:49,48	214,605
8	Heinz Schönbaum	GER	52,89	1:50,87	53,63	1:50,39	217,150
9	Günter Schrenick	GER	57,23	1:56,05	56,78	1:55,66	229,865
	Peter Reimann	SWI	46,80	1:34,17	ns	ns	-----
M 60							
1	Willem Visser	NED	48,11	1:34,11	48,57	1:35,73	191,600
2	Valery Shishkine	RUS	47,83	1:40,37	48,05	1:42,97	197,550
3	Bernhard Weik	GER	52,43	1:41,61	51,22	1:39,69	204,300
4	Konrad Obermeier	GER	1:00,13	2:00,57	59,33	2:00,91	240,200
5	Volker Serini	GER	1:02,70	2:02,56	1:01,93	2:03,78	247,800
M 65							
1	Willy Caboor	BEL	50,03	1:41,89	50,28	1:42,36	202,435
2	Karl Hager	GER	53,02	1:46,57	52,88	1:46,88	212,625
3	Horst Posingis	GER	51,96	1:44,72	54,47	1:49,12	213,350
M 70							
1	Allan Ensio Santanen	FIN	1:00,09	2:03,74	59,60	2:02,00	242,560
M 75							
1	Tauno Olavi Nurmi	FIN	1:04,02	2:16,00	1:04,47	2:17,25	265,115

3rd Seniors Speed Skating Master Cup Berlin 1998

3rd - 4th January 1998, Berlin-Wilmersdorf

Small but fine - thats the short description of the 3rd Master Cup in Berlin.

Friday evening rain, but Saturday morning competition with sunny wheather, Saturday evening rain, in the night storm, but Sunday morning again competition with sunny wheather. The leader of the competition, Dominik Wehling, must have a direct wire to the heaven!

So we had good ice, excellent results and many satisfied faces during the competitions. The excellent results were not only created by the fine wheather, but also by a couple of excellent speed skaters in the almost small classes. Remarkable the results of some Men as Willem Visser (NED, M 60), Matti Kilpeläinen (FIN, M 55), William Kerby and Reiner Liebert (GER, M 55), Piet Slikker (NED, M 50) and René Schöfisch (GER, M 35), outstanding from the Ladies Rita Luten (NED, F 45), see the Table of Results on the next page. A hard fight took place between Liane Paeschke and Renate Feichtner (both GER, F 25), which was decided by only 0.1 points difference for Liane.

The leader of the competition, Mr. Wehling, and the referee, Mr. Ney, with their crews did their job in an excellent manner. Exactly according to the timetable the competitors were shot onto the track. So the preparation of the competitors for the competitions could be very good. Praiseworthy also the speaker, Miss Ney, who leded the competitors very friendly throuh the competition and who gave interesting informations to the spectators, especially the visitors of the icerink inside the speed skating track. The price giving ceremony took place very fast after the last competition including the handing over of the competition minutes. The competitors could start early to drive home or to make a sightseeing tour through Berlin.

The official competition Hotel „Albatros“, a new hotel only 5 minutes from the ice-rink (by walking), was comfortable, the rooms and the restaurant in the hotel were good.

The number of competitors was smaller than 1996 at the 2nd Master Cup. 32 speed skaters took part in the competitions. The reasons may be the early date (only two days after New Year), the Christmas holiday time at this date and the early date of the Games 98 in Baselga (only two and a half weeks later). 1996 the Master Cup with about 50 competitors took place in the middle of January and the Games in the far Québec/Canada were 6 weeks later.

In January 1999 the Master Cup will be organized again in Berlin-Wilmersdorf. This competition offers a further good possibility to take part in an interesting allround competition besides the Games. For the skaters who can't take part in the Games the Master Cup is a good alternative. May be that the Master Cup get's more and more important because of the limited capacity of the Games (150 participants in 1999 in Finland.)

Let's compete at the next Master Cup 1999 and visit the interesting town Berlin! vs.

ISSSC - INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE

3rd Seniors' International Speed Skating Master Cup 1998 Berlin-Wilmersdorf, 3rd - 4th January 1998

RESULTS

98-6 Master Cup 98 results

32 participants (9 Ladies, 23 Men) from 3 Nations
(FIN 2, GER 20, NED10).

Four/three distances classification, 5 year age groups, Rk = Rank, Nat = Nation, F = female (Ladies), M = male (Men), F 25 = Ladies 25 - 29 years, M 25 = Men 25 - 29 years, other age-groups appropriate, age = age reached 01.07.97 - 30.06.98, ns = not started, f = fallen.

LADIES

Rk	Name	Nat	AG	500 m	1500 m	1000 m	3000 m	Points
F 25								
1	Liane Paeschke	GER	25	46,82	2:35,27	1:37,92	5:27,82	202,173
2	Renate Feichtner	GER	25	47,47	2:33,96	1:38,89	5:24,05	202,243
3	Claudia Rieger	GER	25	53,27	3:02,63	1:52,45	6:02,14	230,728
F 30/35								
1	Gundi Pawasserat	GER	30	49,07	2:38,93	1:41,79	5:42,87	210,087
2	Birgit Schöfisch	GER	35	51,70	2:59,54	1:50,15	6:36,03	232,627
F 45/50/55								
1	Rita Luten	NED	45	47,83	2:28,79	1:36,29	5:08,64	197,012
2	Ria Slikker	NED	50	49,97	2:42,55	1:45,20	5:44,02	214,090
3	Tineke Hovinga-Tonkes	NED	55	1:01,13	3:18,68	2:05,85	6:33,93	255,937
4	Sylva Klombis	GER	45	1:08,79	3:46,88	2:21,07	7:47,86	292,928

MEN

Rk	Name	Nat	AG	500m	3000 m	1500 m	5000 m	Points
M 25								
1	Bart Thesing	NED	25	43,90	4:34,88	2:13,67	8:00,92	182,362
2	Chris Pescher	NED	25	43,52	4:47,05	2:14,60	9:13,39	191,567
M 30								
1	Günther Kort	GER	30	48,45	5:42,20	2:35,93	9:16,75	213,135
2	Robert Weitzel	GER	30	47,03	5:51,64	ns	ns	-----

M 35								
1	René Schöfisch	GER	35	43,72	4:35,69	2:12,31	8:05,83	182,355
2	Dirk Harmsen	GER	35	44,10	ns	ns	ns	-----
M 50								
1	Piet Slikker	NED	50	42,88	4:53,44	2:15,94	8:17,16	186,816
2	Piet J. Gemser	NED	50	46,11	5:00,62	2:21,53	8:37,36	195,126
3	Jan Nat	NED	50	47,35	4:59,74	2:24,48	8:34,49	196,916
4	Ton van Helden	NED	50	47,51	5:32,36	2:33,61	9:32,22	211,329
M 55								
1	Matti Kilpeläinen	FIN	55	46,10	5:14,29	2:30,81	8:59,01	202,653
2	William Kerby	GER	55	50,45	5:14,81	2:33,67	8:58,38	207,980
3	Reiner Liebert	GER	55	48,23	5:14,42	2:52,73	8:58,56	212,066
4	Richard Theisen	GER	55	51,87	5:44,10	2:45,02	9:59,69	224,196
5	Bernd Kluge	GER	55	53,11	5:45,98	2:48,27	10:27,80	229,643
6	Helmut Kwiatkowski	GER	55	49,78	6:04,69	2:57,37	10:45,87	234,272
7	Jörg Ziegenhagen	GER	55	58,67	6:02,55	2:59,90	10:10,23	240,085
8	Bodo Koch	GER	55	76,91f	ns	ns	ns	-----
M 60								
1	Willem Visser	NED	60	48,17	5:04,59	2:30,48	8:42,37	201,332
2	Volker Serini	GER	60	1:06,39	6:49,47	3:28,83	12:02,90	276,535
M 65								
1	Karl Hager	GER	65	54,79	5:47,86	2:47,27	10:25,88	231,111
2	Rudolf Glass	GER	65	1:00,58	6:42,76	3:16,25	11:34,73	262,596
M 75								
1	Tauno Nurmi	FIN	75	1:09,02	7:58,53	3:46,60	-----	224,308

National Seniors' Championships and other National Seniors' Competitions

National Championships for Seniors and other National Seniors' Competitions in age groups exist in the following countrys:

Canada

Distances and age group classification not known to the editors

Finland

Allround

2 distances women 500 m, 3000 m
 men 500 m, 3000 m
 men (from M 60) 500 m, 1500 m
 (5 year age groups from 35 years)

Germany

Allround

3 distances women 500 m, 1000 m, 1500 m
 4 distances men 500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m
 (5 year age groups from 20 years)

Sprint

4 distances women, men 500 m, 1000 m, 500 m, 1000 m
 (5 year age groups from 20 years)

Marathon

2 distances women, men 20 km, 10 km
 (5 year age groups from 20 years)

Norway

Allround

3 distances women 500 m, 1000 m, 1500 m
 4 distances men 500 m, 3000 m, 1500 m, 5000 m
 men (from M 60) 500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m
 (6, 7 and 10 year age groups from 35 years)

Sprint

4 distances women, men 500 m, 1000 m, 500 m, 1000 m
 (6, 7 and 10 year age groups from 35 years)

Marathon

women, men half marathon
 (6, 7 and 10 year age groups from 35 years)

The Netherlands

Allround (from 1999)

3 distances women, men 500 m, 1500 m, 3000 m
 (5 year age groups from 30 years)

Ice Crystals

Games 1999 – 2005. The ISSSC decided about the places for the Seniors' International Speed Skating Games from 1999 – 2002: 12. – 14.02.1999 Seinäjoki/Finland, 2000 Berlin-Wilmersdorf/Germany (25 year jubilee of the ice stadium), 2001 Québec/Canada (10 year jubilee of the Games), 2002 Oslo or Hamar. Nominated candidates for the Games 2003 – 2005 are Zakopane /Poland, Davos/Switzerland (both only if artificial ice is established), West Allis/USA, Baselga di Piné/Italy.

Games 1999, restriction to 150 participants. The Games 1999 in Seinäjoki/Finland were restricted to 150 participants by the ISSSC. It is not possible to have more competitors in the three competition days. This number of 150 competitors takes about $3 \times 6 = 18$ hours competition time. A restriction of the number of participants is made on the basis of the receipt data if necessary.

Ice Marathon during the Games in Seinäjoki/Finland 1999. After the Allround Competitions and before the prize giving ceremony the participants of the Games can take part in a speed skating marathon on natural ice at a lake near Seinäjoki.

Alternatives to the Games are the Seniors' International Speed Skating Master Cup in Berlin-Wilmersdorf/Germany and the Seniors' International German Speed Skating Sprint in Inzell/Germany.

New rules for the Games. The ISSSC has introduced some new rules for the next Games: Separate classification of all 5 year age groups. Three distances for men from 70 years instead of four distances. Drawing in groups of neighbored 5 year age groups possible. Confirmation of the announced skaters before the drawing. Additional fee of 10,- DM for the costs of the ISSSC. The maximum number of competitors of one nation is 50 participants. See announcement of the Games 1999 in Seinäjoki/Finland in this news.

Recommendation for overtaking. The competitor is recommended by the ISSSC to overtake another competitor in the speed skating competition only at the outside of the track, if both are on the same track. That minimizes the danger of accidents. There is no I.S.U. rule that a skater who will be overtaken in a track has to go on the outside of the track. Overtaking often takes place in races with quartet start.

Answer of the ISU to requests of the ISSSC. The I.S.U. Council did not allow to use the expression „World“ in the name of our Games. Furthermore the I.S.U. Council did not find it necessary to install an I.S.U. Seniors' Commission at the moment as proposed by the ISSSC.

New members in the ISSSC. The following new members were taken up into the ISSSC: Willy Caboor (BEL), Sven-Aage Svensson (NOR), Giorgio Torgler (ITA). The ISSSC has now 16 members from 13 nations.

9th Session of the ISSSC. The 9th Session of the ISSSC was held Saturday, 16th of May 1998 at Krefeld/Germany. The ISSSC aspires to the arrangement of World Championships for Senior Speed Skaters from 30 years in 5 year age groups besides the Seniors' International Games in cooperation with the I.S.U. The 10th Session of the ISSSC will take place during the Games in February 1999 in Seinäjoki Finland.

ISSSC-Records, Inofficial Seniors' World Records. The ISSSC has decided in the Written Vote from 2nd Juli 1998 the introduction of ISSSC Records from 1999, the Inofficial Seniors' World Records. The preparations for the introduction are finished. It is the intention of the ISSSC to introduce official I.S.U. Seniors' World Records on the basis of these ISSSC Records in cooperation with the I.S.U. in the next years.

For the first time **National Championships for Seniors** will take place in **The Netherlands** in 1998/99. Because of the high number of senior speed skaters in the Netherlands it is planned to have 9 Region Championships. The best skaters of the Region Championships will take part in the National Championships. It is planned to have a three distance race with 500, 1500 and 3000 m and 5 year age groups.

Seniors' International German Ice Marathon 1998 with 5 year age groups. The event for Seniors with 5 year age groups and for juniors with 2 year age groups will take place at the 5th – 6th December 1998 in the ice stadium Chemnitz/Germany at the 400 m standard track on artificial ice. For the first time this marathon is announced international. Distances 20 and 10 km.

Seniors' International Speed Skating Games
Record List 1998 (1st - 7th Games)
5 Year Age Groups
500m Ladies

30	Arienne Loignon	CAN	45,78	97	Berlin GER
35	Helma Bloemberg	NED	50,37	98	Baselga ITA
40	Nancy Swider-Peltz	USA	45,25	98	Baselga ITA
45	Rita Luten	NED	47,73	98	Baselga ITA
50	Ria Slikker	NED	50,09	98	Baselga ITA
55	Marylou Dinicola	USA	54,13	96	Ste-Foy CAN
60	Charlotte Hecht-Buchholz	GER	87,09	97	Berlin-Wi. GER
65	Helena Pilejczyk	POL	58,45	97	Berlin-Wi. GER

1000 m Ladies

30	Arienne Loignon	CAN	1:34,02	97	Berlin-Wi. GER
35	Helma Bloemberg	NED	1:36,06	98	Baselga ITA
40	Nancy Swider-Peltz	USA	1:26,93	98	Baselga ITA
45	Rita Luten	NED	1:36,26	98	Baselga ITA
50	Ria Slikker	NED	1:45,22	98	Baselga ITA
55	Corry Kagenaar van der Heij	NED	1:48,38	98	Baselga ITA
60	Charlotte Hecht-Buchholz	GER	2:53,80	97	Berlin-Wi. GER
65	Helena Pilejczyk	POL	2:01,93	98	Baselga ITA

1500 m Ladies

30	Constanze Moser	GER	2:28,45	96	Ste-Foy CAN
35	Guyline Larouche	CAN	2:36,28	96	Ste-Foy CAN
40	Nancy Swider-Peltz	USA	2:24,61	98	Baselga ITA
45	Rita Luten	NED	2:29,74	95	Haarlem NED
50	Ria Slikker	NED	2:49,84	98	Baselga ITA
55	Marylou Dinicola	USA	2:49,77	96	Ste-Foy CAN
60	Charlotte Hecht-Buchholz	GER	4:24,65	97	Berlin-Wi. GER
65	Helena Pilejczyk	POL	3:08,92	97	Berlin-Wi. GER

3000 m Ladies

30	Lidia Olcon-Matuszek	POL	5:18,10	97	Berlin-Wi. GER
35	Helma Bloemberg	NED	5:13,79	98	Baselga ITA
40	Nancy Swider-Peltz	USA	4:43,85	98	Baselga ITA
45	Rita Luten	NED	5:04,46	98	Baselga ITA
50	Ria Slikker	NED	5:37,99	98	Baselga ITA
55	Corry Kagenaar van der Heij	NED	5:59,21	98	Baselga ITA
60	Charlotte Hecht-Buchholz	GER	9:06,93	97	Berlin-Wi. GER
65	Helena Pilejczyk	POL	6:40,63	98	Baselga ITA

500 m Men

30	Richard Laliberté	CAN	41,38	97	Berlin-Wi. GER
35	Gaëtan Boucher	CAN	41,17	96	Ste-Foy CAN
40	Halvar Hansen	NOR	41,65	98	Baselga ITA
45	Piet Slikker	NED	42,92	95	Haarlem NED
50	Piet Slikker	NED	43,88	98	Baselga ITA
55	Sven-Aage Svensson	NOR	45,75	98	Baselga ITA
60	Willem Visser	NED	47,83	95	Haarlem NED
65	Jeen van den Berg	NED	50,80	95	Haarlem NED
70	Arne Svanberg	NOR	53,91	98	Baselga ITA
75	Joe Mc Donald	USA	56,85	96	Ste-Foy CAN
80	Lawrence Goldthwait	USA	63,56	96	Ste-Foy CAN
85	Toivu Erik Lehtonen	FIN	88,79	97	Berlin-Wi. GER

Seniors' International Speed Skating Games
Record List 1998 (1st - 7th Games)
5 Year Age Groups
(Continuation)
1500 m Men

30	Jurgen Meijer	NED	2:01,49	98	Baselga ITA
35	Gaëtan Boucher	CAN	2:06,15	97	Berlin-Wi. GER
40	Halvar Hansen	NOR	2:05,17	98	Baselga ITA
45	Twan den Braber	NED	2:09,90	98	Baselga ITA
50	Kai-Roger Olsen	NOR	2:17,03	98	Baselga ITA
55	Sven-Aage Svensson	NOR	2:14,76	98	Baselga ITA
60	Jan Vereecken	NED	2:25,14	98	Baselga ITA
65	Pierre Gagné	CAN	2:30,54	98	Baselga ITA
70	Nico Olsthoorn	NED	2:38,42	98	Baselga ITA
75	Joe Mc Donald	USA	3:09,41	97	Berlin-Wi. GER
80	Lawrence Goldthwait	USA	3:57,82	96	Ste-Foy CAN
85	Toivu Erik Lehtonen	FIN	4:41,55	97	Berlin-Wi. GER

3000 m Men

30	Jurgen Meijer	NED	4:24,14	98	Baselga ITA
35	Harry Schut	NED	4:23,89	98	Baselga ITA
40	Pal Agdestein	NOR	4:26,64	98	Baselga ITA
45	Twan den Braber	NED	4:35,40	98	Baselga ITA
50	Kees Verdouw	NED	4:45,42	98	Baselga ITA
55	Sven-Aage Svensson	NOR	4:53,18	98	Baselga ITA
60	Willem Visser	NED	5:01,01	97	Berlin-Wi. GER
65	Pierre Gagné	CAN	5:24,70	98	Baselga ITA
70	Nico Olsthoorn	NED	5:31,61	98	Baselga ITA
75	Joe Mc Donald	USA	6:30,82	96	Ste-Foy CAN
80	Lawrence Goldthwait	USA	7:57,08	96	Ste-Foy CAN
85	Tatu Pohja	FIN	9:57,40	98	Baselga ITA

5000 m Men

30	Jurgen Meijer	NED	7:21,45	98	Baselga ITA
35	Harry Schut	NED	7:20,49	98	Baselga ITA
40	Pal Agdestein	NOR	7:42,23	98	Baselga ITA
45	Twan den Braber	NED	7:43,53	98	Baselga ITA
50	Kees Verdouw	NED	8:10,00	98	Baselga ITA
55	Harald Paulsen	NOR	8:15,06	98	Baselga ITA
60	Jan Vereeken	NED	8:10,34	98	Baselga ITA
65	Pierre Gagné	CAN	8:56,76	98	Baselga ITA

The Games Records for the allround 4 distance classifications Ladies and Men (Points) are not yet found out.

As basis for ISSSC Record Applications should be taken the results of the Games 1998 in Baselga di Piné until these Games Records are present. You find the results of these Games in this issue.

Seniors' International German Speed Skating Sprint
Record List 1998 (1st - 4th Seniors' Int. German Sprint)
5 Year Age Groups
500 m Ladies

20	Doreen Beitlich	GER	Inzell	07.02.98	45,74
25	Renate Feichtner	GER	Inzell	07.02.98	46,76
30	Anja Bollaart	NED	Inzell	08.02.98	43,32
40	Ute Zillmann	GER	Inzell	08.02.98	48,19
45	Rita Luten	NED	Inzell	07.02.98	47,29
50	Brigitte Eichmann	GER	Inzell	07.02.98	65,13
55	Monika Bartel-Weber	GER	München	08.02.97	53,97

1000 m Ladies

20	Doreen Beitlich	GER	Inzell	07.02.98	1:34,99
25	Renate Feichtner	GER	Inzell	07.02.98	1:35,36
30	Anja Bollaart	NED	Inzell	07.02.98	1:25,33
40	Ute Zillmann	GER	Inzell	07.02.98	1:37,04
45	Rita Luten	NED	Inzell	07.02.98	1:34,35
50	Brigitte Eichmann	GER	Inzell	08.02.98	2:16,91
55	Monika Bartel-Weber	GER	Inzell	08.02.98	1:51,64

500 m/1000 m/500 m/1000 m Ladies

20	Doreen Beitlich	GER	Inzell	08.02.98	188,030
25	Renate Feichtner	GER	Inzell	08.02.98	189,830
30	Anja Bollaart	NED	Inzell	08.02.98	172,895
45	Rita Luten	NED	Inzell	08.02.98	191,115
50	Brigitte Eichmann	GER	Inzell	08.02.98	269,610
55	Monika Bartel-Weber	GER	München	09.02.97	222,140

Seniors' International German Speed Skating Sprint
Record List 1998 (1st - 4th Seniors' Int. German Sprint)
5 Year Age Groups
(Continuation)
500 m Men

20	Christian Lange	GER	Inzell	07.02.98	44,28
25	Thomas Mihm	GER	Inzell	04.02.95	41,05
30	Heiko Scandolo	GER	Inzell	04.02.95	41,36
35	Andreas Ehm	GER	München	08.02.97	43,78
40	Hendrik van Splunder	NED	Inzell	07.02.98	41,88
45	Twan den Braber	NED	Inzell	07.02.98	43,35
50	Leif-Harry Hansen	NOR	Inzell	08.02.98	44,01
55	Knut Nesse	NOR	Inzell	07.02.98	45,70
60	Valery Shishkine	RUS	Inzell	07.02.98	47,83
65	Willy Caboor	BEL	Inzell	07.02.98	50,03
70	Allan Ensio Santanen	FIN	Inzell	08.02.98	59,60
75	Tauno Olavi Nurmi	FIN	Inzell	08.02.98	64,02

1000 m Men

20	Christian Lange	GER	Inzell	08.02.98	1:29,60
25	Thomas Mihm	GER	Inzell	04.02.95	1:25,85
30	Heiko Scandolo	GER	Inzell	07.02.98	1:22,78
35	Andreas Ehm	GER	Inzell	07.02.98	1:28,30
40	Hendrik van Splunder	NED	Inzell	07.02.98	1:23,58
45	Twan den Braber	NED	Inzell	07.02.98	1:25,66
50	Walter Müller	GER	München	08.02.97	1:31,49
55	Knut Nesse	NOR	Inzell	07.02.98	1:31,88
60	Willem Visser	NED	Inzell	07.02.98	1:34,11
65	Willy Caboor	BEL	Inzell	07.02.98	1:41,89
70	Allan Ensio Santanen	FIN	Inzell	08.02.98	2:02,00
75	Tauno Olavi Nurmi	FIN	Inzell	07.02.98	2:16,00

500 m/1000 m/500 m/1000 m Men

20	Christian Lange	GER	Inzell	08.02.98	178,720
25	Thomas Mihm	GER	Inzell	05.02.95	174,895
30	Heiko Scandolo	GER	Inzell	08.02.98	168,335
35	Andreas Ehm	GER	Inzell	05.02.95	186,140
40	Hendrik van Splunder	NED	Inzell	08.02.98	167,740
45	Twan den Braber	NED	Inzell	08.02.98	173,320
50	Leif-Harry Hansen	NOR	Inzell	08.02.98	182,145
55	Knut Nesse	NOR	Inzell	08.02.98	184,835
60	Willem Visser	NED	Inzell	08.02.98	191,600
65	Willy Caboor	BEL	Inzell	08.02.98	202,435
70	Allan Ensio Santanen	FIN	Inzell	08.02.98	242,560
75	Tauno Olavi Nurmi	FIN	Inzell	08.02.98	265,115



Correspondance Address: International Seniors' Speed Skating Committee (ISSSC), c/o Dr. Volker Serini, Sebastian-Kneipp-Weg 2, D-47802 Krefeld, Germany, Tel. + 49 2151 563177, Tel. +49 172 2636664 wireless, Fax +49 2151 563975

ISSSC Records

Krefeld, 17th June 1998
98-4 ISSSC Records Spec. 170698

Specifications

1 Age Groups

ISSSC Records are listed by the ISSSC for the following age groups: 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65-69, 70-74, 75-79, 80-84, 85-89 years ... (five year age groups as high as necessary). Age shall be determined as of 30th June of the year of competition (1st July of a year to 30th June of the following year).

2 Single Distances and 4 Distance Races

ISSSC Records are listed for the following single distances (times) and 4 distance races (points).
Single distances: 500 m, 1000 m, 1500 m, 3000 m (Ladies)
500 m, 1000 m, 1500 m, 3000 m, 5000 m (Men)
4 distance races: 500 m, 1000 m, 500 m, 1000 m, Sprint (Ladies and Men)
500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m, Allround (Ladies)
500 m, 3000 m, 1500 m, 5000 m, Allround (Men)

3 Applications

Applications for ISSSC records must be made to the referent for records and statistics of the ISSSC on the official ISSSC Record Application Form by the individual in question within 60 days from the end of the event according to the following provisions and the provisions listed on this application form. The applicant must attach to this form an original competition protocol.

3 Provisions

- 4.1 Result reached at a national or international announced competition with 5 year age groups from 30 years by a speed skater with a competition license of his national speed skating association, being member of the International Skating Union (I.S.U.).
- 3.2 Time maintained by electronic or manual timing in 1/100 second time.
- 3.3 Result better than at the Record Lists 1998 of the Seniors' International Speed Skating Games and the Seniors' International German Speed Skating Sprint, published in the International Seniors' Speed Skating News (ISSS-News) of the ISSSC, issue 1998. In the following years the result must be better than at the official ISSSC record list of the last year, published in the ISSS-News by the ISSSC.
If there is not mentioned a record for a 5 year age group in the above mentioned record lists, the first of a race in this 5 year age group may make a record application.

INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE (ISSSC)

(Dr. Volker Serini)

Members of the ISSSC: Willy Caboor (BEL), Aris J. Dijkstra (NED), Donald Drielsma (SWE), Drs. Harry G. Falke (NED), Roland Hagemann (GER), Laasma Kauniste (LAT), Tadeusz Matuszek (POL), Petr Novák (CZE), Sauli Pollari (FIN), Peter Reimann (SWI), Gaëtan Rochette (CAN), Thomas Ryan (USA), Dr. Volker Serini (GER), Sven-Aage Svendsen (NOR), Giorgio Torgler (ITA), Dominik Wehling (GER)



Correspondance Address: International Seniors' Speed Skating Committee (ISSSC), c/o Dr. Volker Serini, Sebastian-Kneipp-Weg 2, D-47802 Krefeld, Germany, Tel. + 49 2151 563177, Tel. +49 172 2636664 wireless, Fax +49 2151 563975

98-4 ISSSC Record Form 170698

ISSSC Record Application Form

Seniors' International Speed Skating Records of 5 year age groups from 30 years

To: Referent for Records and Statistics of the ISSSC
Gaëtan Rochette, 172 de Normandie, Bernières (Québec), Canada G7A 1V7

Deadline: Within 60 days from the end of the event

Name/First Name /Date of birth/Male or Female /5 Year Age Group:

Address:

Telephone/Telefax:

Nationality/Club/License Nr.:

Name/Place /Date of Event:

Single Distance (m)/Time (1/100 sec) or 4 Distance Race/Distances (m)/Points (1/1000):

Date/Printed Name/Signature of the Referee:

Date/Printed Name/Signature of the applicant:

Attached: Original Protocol of the Competition

(Protocol not necessary from the Seniors' Int. Speed Skating Games, the Seniors' Int. German Speed Skating Sprint and the Seniors' Int. Speed Skating Master Cup)

Members of the ISSSC: Willy Caboor (BEL), Aris J. Dijkstra (NED), Donald Drielsma (SWE), Drs. Harry G. Falke (NED), Roland Hagemann (GER), Laasma Kauniste (LAT), Tadeusz Matuszek (POL), Petr Novák (CZE), Sauli Pollari (FIN), Peter Reimann (SWI), Gaëtan Rochette (CAN), Thomas Ryan (USA), Dr. Volker Serini (GER), Sven-Aage Svendsen (NOR), Giorgio Torgler (ITA), Dominik Wehling (GER)

ISSSC – INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE

Correspondance address:

Dr. Volker Serini
Sebastian-Kneipp-Weg 2
D-47802 Krefeld
GERMANY

Krefeld, 07.03.1998

98-5 ISSSC structure 070398

Tel. +49 2151 563177
Tel. +49 172 2636664 (wireless)
Fax +49 2151 563177

Structure of the International Seniors' Speed Skating Committee (Decisions at the 6th - 8th ISSSC Session 1996 -1998)

1. Status of ISSSC Members

All members of the ISSSC have equal rights.

2. Delegation of tasks by the ISSSC

Delegation to members of the ISSSC or to other co-workers.

3. Sessions of the ISSSC

- 1) Preparation of important decisions of the ISSSC by written vote of all members of the ISSSC until a time limit.
- 2) Decisions with a lower level of importance by the members of the ISSSC present at the session.

MEMBERS OF THE ISSSC:

Willy Caboor (BEL), Aris J. Dijkstra (NED), Donald Drielsma (SWE), Drs. Harry G. Falke (NED), Roland Hagemann (GER), Laasma Kauniste (LAT), Tadeusz Matuszek (POL), Petr Novák (CZE), Sauli Pollari (FIN), Peter Reimann (SWI), Gaétan Rochette (CAN), Thomas Ryan (USA), Dr. Volker Serini (GER), Sven Aage Svensson (NOR), Giorgio Torgler (candidate, ITA), Dominik Wehling (GER)

4. Delegated tasks

- 1) Preparation SISSG Seinäjoki/Finland 1999, contact person for the ISSSC: Matti Kilpelainen/FIN.
- 2) Preparation SISSG Berlin-Wilmersdorf/Germany 2000: Dominik Wehling/GER.
- 3) Contacts to their National Speed Skating Associations: All members of the ISSSC.
- 4) Contacts to I.S.U.: Drs. Harry G. Falke/NED, Dr. Volker Serini/GER.
- 5) Contacts to WAVA*, EVA*, FINA*: Dr. Volker Serini/GER.
- 6) Editing ISSS-News, ISSSC address/correspondence: Dr. Volker Serini/GER.
- 7) List of records and other statistics: Gaétan Rochette/CAN.
- 8) Printing, graphics, emblems: Aris J. Dijkstra/NED.
- 9) SISSG, support competition organization: Aris J. Dijkstra/NED.
- 10) Financial affairs: Roland Hagemann/GER.

* WAVA = World Association of Veteran Athletes

* EVA = European Veterans Athletic Association

* FINA = Fédération Internationale de Natation Amateur

INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE (ISSSC)

(Dr. Volker Serini)

ISSSC - INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE

Members of the ISSSC

Krefeld, 08.03.1998
98-5 ISSSC members 080398

- Willy Caboor (BEL) Brielwegel 6, B-9990 Maldegem, Belgium
Tel. +32 50 712887
- Aris J. Dijkman (NED) Marsstraat 37, NL-2024 GA Haarlem, Netherlands
Tel. +31 23 526 3570 Fax +31 23 526 3570
- Donald Drielsma (SWE) Buntmakarvägen 10, S-14173 Huddinge, Sweden
Tel. +46 8 774 2724 Fax +46 8 723 1176
- Drs. Harry G. Falke (NED) Schotervlielandstraat 4, NL-2024 EH Haarlem, Netherlands
Tel. +31 23 525 2112 Fax +31 23 525 5444
- Roland Hagemann (GER) Gutenbergstr. 36, D-61191 Rosbach-Rodheim, Germany
Tel. +49 6007 93 09 82 Fax +49 6007 93 09 82
- Laasma Kauniste (LAT) Lokomotives Str. 60-5, LV-1057 Riga, Latvia
Tel. +371 2 26 54 70
- Tadeusz Matuszek (POL) ul. Srodkowa 68, PL-34-405 Bialka Tatrzenska, Poland
Tel. +48 187 54 171 Fax +48 187 54 171
- Petr Novák (CZE) Moravska 384, CZ-592 02 Svatka, Czech Republic
Tel. +42 616 66 25 49
Tel. +42 602 74 98 34*
- Sauli Pollari (FIN) Radiokatu 20, FIN-00240 Helsinki, Finland
Tel. +358 9 3481 2582 Fax +358 9 3481 2095

Correspondance Address: Dr. Volker Serini, Sebastian-Kneipp-Weg 2, D-47802 Krefeld,
Tel. +49 2151 563177, +49 172 26 36664 wireless, Fax +49 2151 563975

- Peter Reimann (CAN) Gewerbehau, Ob'em See, CH-7265 Wolfgang Davos, (CH)
Tel. +41 77 818716* Switzerland
- Gaétan Rochette (CAN) 172, de Normandie, Bernières (Québec), Canada G7A 1V7
Tel. +1 418 831 3726 Fax +1 418 651 1977
Fax +1 418 656 2043 (Univ)
- Thomas Ryan (USA) 17, Essex Road, Elmont, NY 11003, USA
Tel. +1 516 354 0355 Fax +1 516 354 0355
- Dr. Volker Serini (GER) Sebastian-Kneipp-Weg 2, 47802 Krefeld, Germany
Tel. +49 2151 56 31 77 Fax +49 2151 56 39 75
Tel. +49 172 2 63 66 67*
- Sven Aage Svensson (NOR) Simensbraatvn. 23 B, N-1182 Oslo, Norway
Tel. +47 22 67 54 90 Fax +47 22 09 50 05
- Giorgio Torgler (ITA) Piazza Garbari 14, 38057 Pergine (TN), Italy
Tel. +39 461 51 02 76 Fax +39 461 311146
- Dominik Wehling (GER) Riemenschneiderweg 6, D-12157 Berlin, Germany
Tel. +49 30 8 55 44 66 Fax +49 30 8 55 44 66
Tel. +49 177 8 55 44 66*

* = wireless

INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING COMMITTEE (ISSSC)

(Dr. Volker Serini)

Timetable International Events

- 05. - 06.12.98 **6th Seniors' International German ICE-Marathon 1998**
Chemnitz/Germany, 5 year age groups from 20 years
Ladies and Men, 20 km, 10 km

- 16. - 17.01.99 **4th International Speed Skating Master Cup 1999**
Berlin-Wilmersdorf/Germany, 5 year age groups from 20 years
Ladies (from 20 years) 500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m
Ladies (from 70 years) 500 m, 1500 m, 1000 m
Men (from 20 years) 500 m, 3000 m, 1500 m, 5000 m
Men (from 70 years) 500 m, 3000 m, 1500 m

- 30. - 31.01.99 **5th Seniors' International German Speed Skating Sprint 1999**
Inzell/Germany, 5 year age groups from 20 years
Ladies and Men, 500 m, 1000 m, 500 m, 1000 m

- 12. - 14.02.99 **8th Seniors' International Speed Skating Games 1999**
Seinäjoki/Finland, 5 year age groups from 30 years
Ladies (from 30 years) 500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m
Men (from 30 years) 500 m, 3000 m, 1500 m, 5000 m
Men (from 70 years) 500 m, 3000 m, 1500 m

- 13.04.99 **5th Skating Revival 1999**
Baselga di Pinè/Italien, 3 age groups from about 34 years
Men and Ladies (age groups about 34 - 40, 41 - 40, 50 years and
higher), 500m, 1000 m
Informations: A.P.T. Altopiano di Pinè e Valle di Cembra,
Via Battisti 98, I-38042 Baselga di Pinè, ITALIEN,
Tel. +39 461 557028, Fax +39 461 557577

- Unknown date* **Coupe Internationale des Maitres de Québec 1999**
Ste-Foy/Canada, classification of age groups unknown*
Allround, distances unknown* (* = unknown to the editor)
Informations: Gaëtan Rochette, 172 de Normandie,
Bernières (Québec), Canada G7A 1V7, Tel. +1 418 651 1977,
Fax +1 418 656 2043

Announcement

6th Seniors' International German ICE-Marathon 1998

5th- 6th December 1998 in CHEMNITZ/Germany, Wittgensdorfer Str. 2 a,
Speed Skating Stadium

ORGANIZER: Sächsischer Eissport Verband
Leader: Peter Kühn, Tel. 0371/33 89 70 Fax 0371/33 89 722

Competition: 1st day half marathon 20 kms, 2nd day quarter marathon 10 kms
Competition place: 400 m Standard Speed Skating Track, open, artificial ice

Age Groups

14/15	01.07.82 - 30.06.84	50	01.07.43 - 30.06.48
16/17	01.07.80 - 30.06.82	55	01.07.38 - 30.06.43
18/19	01.07.78 - 30.06.80	60	01.07.33 - 30.06.38
20	01.07.73 - 30.06.78	65	01.07.28 - 30.06.33
25	01.07.68 - 30.06.73	70	01.07.23 - 30.06.28
30	01.07.63 - 30.06.68	75	01.07.18 - 30.06.23
35	01.07.58 - 30.06.63	80	01.07.13 - 30.06.18
40	01.07.53 - 30.06.58	85	01.07.08 - 30.06.13
45	01.07.48 - 30.06.53		

Eligibility:
Members of the Deutsche Eisschnellauf-Gemeinschaft (DESG), of the Deutscher Rollsport-Bund (DRB) and of foreign speed skating associations being members of the I.S.U. with a competition license of their national association and with sports medical examination can take part in accordance with the above mentioned regulations.

The number of participants can be restricted.

Doping Control: Doping test may be made in accordance with I.S.U. rule No. 139.

Regulations

-common start for preliminary round at end point of 1000 m
-it is not allowed to overtake the drawn starting skater during the preliminary round (until start shot)

-After 450 m at 500 m finish the time measurement ist started with start shot (flying start).

-Skaters running with more speed may overtake slower skaters only at the outside of the track. The slower skaters are not allowed to obstruct the outside overtaking skaters (for example by making a barrier or running to the outside of the track).

-on the 20 km distance the first 25 rounds will be run at the outside track and the second 25 rounds at the inside track.
The same regulation is valid at the 10 km distance for each of the 12,5 rounds.

Training time Friday, 4th Dec. 1998, 3.00-6.00 p.m.,
Saturday, 5th Dec. 1998, 9.00-11.00 a.m.

Drawing Starting Skater/Briefing of Marathon
Saturday, 5th Dec. 1998, at 11.00 h a.m. ice stadium

Time of Beginning Half marathon 20 kms, Saturday, 5th Dec.98, at 4.00 h p.m.
Quarter marathon 10 kms, Sunday, 6th Dec.98, at 10.00 h a.m.

Entrance Fee: Juniors DM 20.00 Seniors DM 25,00
Payment before drawing

Acommodation for ICE-Marathon 1998 in Chemnitz

- 1) Eissport + Freizeit GMBH Chemnitz i.G., Wohnheim Eissportkomplex,
Wittgensdorfer Str. 2a, D-09114 Chemnitz
Distance to ice-stadium 100 m
Tel.: + 49/371/ 33 89 700 Fax: +49/371/ 33 89 722
price per person for 1 night
room with shower without breakfast
For 1 person DM 40,00; for 2 persons DM 30,00; for 3 persons DM 20,00
- 2) Hotel Grüner Hof, Leipziger Str. 199, D-09114 Chemnitz
distance to ice-stadium 1000 m
Tel.: +49/371/33 80 30 Fax:+49/371/33 80 310
price for 1 night
room with shower, breakfast encl.
single room DM 70,00 double room DM 90,00
Special price by mentioning headword „Marathon Senioren“
- 3) Etap Hotel
Gewerbegebiet Neefestraße, Carl-Hamel-Straße, D-09116 Chemnitz
Distance to ice-stadium 7 kms city traffic or 9 kms to motorway
Tel.: +49/371/ 2 80 27 50 Fax:+49/371/2 80 27 49
price for 1 night
room with shower without breakfast
For 1 or 2 person DM 49,00 Breakfast per person additional DM 8,90

Entries:
till Thursday, 26th November 1998, sent to following address:

Bernhard Weik
Brahmsstr. 12
D-40764 Langenfeld
Tel.: +49/2173/270231 Fax: +49/2173/270232

**6 th Seniors' International German Speed Skating Marathon
Chemnitz 1998**

Family Name: First Name:

Address:

Telephone: Telefax:

Date of birth: Male/Female:

Nationality: License No.:

Sports Club:

Waiver:

I hereby declare, that I am in good health and I am properly conditioned for the competitions.
I absolutely relieve the organizer of any responsibility for any injury, loss or damage to me self or my property which I may sustain in the course of or in connection with the Seniors' International German ICE Marathon 1998 Chemnitz.

Date: Signature:

Eisschnellauf - Abteilung

des

Berliner Schlittschuh Club



Eingetragener Verein - Gegründet 1893
Glockenturmstr. 21 14053 Berlin

4TH SENIORS' SPEED SKATING MASTER CUP BERLIN 1999

ANNOUNCEMENT

The „Berliner Schlittschuh Club e.V.“ member of the „Deutsche Eisschnellauf - Gemeinschaft“ hereby takes the pleasure to invite you to take part in the international speed skating competition of the

4th Seniors' Speed Skating Master Cup Berlin 1999

in Berlin-Wilmersdorf.

The competition is to be held from Saturday the 16th to Sunday the 17th January 1999 in accordance with the following conditions of contest and the Regulations of the I.S.U. at 400m open-air-standard speed skating track of Berlin-Wilmersdorf, Fritz-Wildung-Straße 9.

This competition is a regular event on the international I.S.U.-calendar.

Schedule:

Drawing

Friday, January 15th at 4.00 p.m. at the speed skating track Berlin-Wilmersdorf, Fritz-Wildung-Straße 9.

Reception with buffet

Friday, January 15th 1999 at 8 p.m.
Albatros-Hotel, Rudolstädter Str. 42 in Berlin-Wilmersdorf.

Beginning

Saturday, January 16th 1999, 9 a.m.
Sunday, January 17th 1999, 9. a.m.

Changes will be make if necessary!

Training

Every day from 5.30 p.m. to 7.30 p.m. on the speed skating track Berlin-Wilmersdorf.

Competitions

Ladies (age-group 20 - 65):	500 m, 1.500 m	1.000 m, 3.000 m
Ladies (age-group 70 and higher):	500 m, 1.500 m	1.000 m
Men (age-group 20 - 65):	500 m, 3.000 m	1.500 m, 5.000 m
Men (age-group 70 and higher):	500 m, 3.000 m	1.500 m

The number of participants on 3.000 m (ladies) and 5.000 m (men) can be restricted.

Participation

It can take part skaters of a sports club, which is a member of a national association, which is an I.S.U. member in accordance with the following age-groups and key-days (no members of national teams).

age-group	key-day
20	1.7.74 - 30.6.79
25	1.7.69 - 30.6.74
30	1.7.64 - 30.6.69
35	1.7.59 - 30.6.64
40	1.7.54 - 30.6.59
45	1.7.49 - 30.6.54
50	1.7.44 - 30.6.49
55	1.7.39 - 30.6.44
60	1.7.34 - 30.6.39
65	1.7.29 - 30.6.34
70	1.7.24 - 30.6.29
75	1.7.19 - 30.6.24
80	1.7.14 - 30.6.19

The number of participants could be restricted, if necessary!

Drawing

Neighbourhood 5 year age groups may be put together for drawing and speed skating in the competition. The classification however will be separately

Classification

Four-distances-classification / from age group 70 on three-distances-classification; The winner is the skater who has completed all distances and obtained the lowest total of point.

Prizes

All skaters obtain a document. The winners obtain a cup, the second and the third medals.

Doping control

Doping test may be made in accordance with I.S.U. Rule 139.

Entries

Entries must be made in writing at the attached form including all data asked and be addressed to:

Dominik Wehling
 Riemenschneiderweg 6
 D-12157 Berlin
 Tel.: (0)30 / 855 44 66
 Fax.: (0)30 / 855 44 66

It is expected until Wednesday, December 2nd 1998 at the latest.

Entrance Fee

Entrance Fee will be DM 75,- per person. It is to pay before drawing (includes the dinner at the reception on Friday evening and 10,- DM fee for the costs of the International-Seniors'-Speed-Skating-Committee).

Liability

The organizer is not liable in any case for skaters, accompanying persons (see I.S.U. rule 119).

Accommodation

In following hotel are until the set date rooms pre-reserved. All rooms which are not reserved until the set date will be declined.

Albatros Hotel

- Reservierungsleitung -
 Rudolstädter Straße 42
 10713 Berlin-Wilmersdorf

Tel.: (0)30 / 897 83 0 Fax: (0)30 / 897 83 100

One-bed-room/shower/WC: DM 90,-
Two-bed-room/shower/WC: DM 65,-
Three-bed-room/shower/WC: DM 57,-

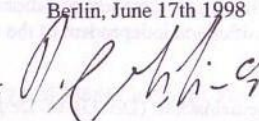
The prices are per person and night incl. breakfast.

The reservation has to be took place directly at the reservation-department of the hotel.
Cue: „BSC Master-Cup“

Option until December 1st 1998.

Berlin, June 17th 1998

For the Organizer



Dominik Wehling

Announcement

To Dominik Wehling
Riemenschneiderweg 6

D-12157 Berlin

Fax: (0)30 / 855 44 66

„4th Seniors' Speed-Skating Master-Cup Berlin 1999“

Family Name:	First Name:
Address:	
Telephone:	Telefax:
Date of Birth:	Nationality:
Male / Female	Participation at reception: Yes No

Waiver:

I hereby declare, that I am in good health and I am properly conditioned for the competitions. I absolutely relieve the organizing committee of any responsibility for any injury, loss or damage to me self or my property which I may sustain in the course of (or connection with) the Seniors' Speed Skating Master-Cup 1999.

Signature:

Date:

Announcement

98-1 Ann. Sprint Inzell 99

5th SENIORS INTERNATIONAL GERMAN SPEED SKATING SPRINT 1999
30. - 31. January 1999 in Inzell, Ice Stadium

Organizer: Deutscher Eisschnellauf-Club Frillensee Inzell

Leader: Hubert Graf

Distances: 500 m/1000 m, 500 m/1000 m, four distances classification

Table with 4 columns: Age groups, AG, key days, AG, key days. Rows include age groups from 20 to 85 with corresponding age groups and key days.

AG = 5 year age groups ladies and gentlemen, no members of national cadres/national teams. Every age group will have separate classification independent of the number of participants.

Eligibility: Members of Deutsche Eisschnellauf-Gemeinschaft (DESG), of Deutscher Rollsport-Bund (DRB) and of Foreign Speed Skating Associations, being members of the I.S.U., with a competition license of their national association, can take part in accordance with the above mentioned regulations. The number of participants can be restricted.

Doping control: Doping control may be made in accordance with I.S.U.-Rule 139.

Prices: All participants, which skate successfully the four distances, obtain a document.

Entries: Entries must be made by sending the attached entry form with all data asked to the Referent for Seniors of the DESG. It is expected until Thursday, December 17th 1998 at the latest.

Training: In the morning, afternoon and evening, as indicated in the ice stadium.

Drawing: Friday, January 29th 1999, 4 p.m., in the ice stadium, administration building.

Reception with bavarian rustic buffet: Friday, January 29 th 1999, 7 p.m. , Restaurant in the ice-stadium.

Beginning: Saturday, January 30th 1999, 1 p.m. , 500 m/1000 m
Sunday, January 31st 1999, 10 p.m. , 500 m/1000 m

Entrance fee: 50 DM, including the bavarian rustic buffet at the reception and including 10 DM for the costs of the ISSSC. It is to pay before drawing.

Liability: The organizer is not liable in any case for skaters and accompanying persons (according to I.S.U. Rule 119).

Accommodation:

The Inzeller Touristik GmbH will help you to find a private or a hotel room. Address: Inzeller Touristik GmbH, Rathausplatz 5, Haus des Gastes, D-83334 Inzell, GERMANY, Tel. +49 8665 9885 0, Fax +49 8665 9885 30.

A limited number of plain rooms is available in the ice-stadium, in the „Haus des Sports“. Comfort: Hand basin (cold/warm water), WC/shower on the floor. Price per person in a single room 30,- DM and in a double room 28,- DM, including breakfast buffet. Reservation under the key-word „Seniors‘ International Sprint 99“ at the Address: Haus des Sports, Frau Sigrid Reiter, Reichenhaller Str. 79, D-83334 Inzell, GERMANY, tel. +49 8665 349, fax +49 8665 218.

Entry form (please make a copy and cut it off here)

Entry (is expected until Thursday, December 17th 1998, at the latest)

To Referent for Seniors of the DESG
Dr. Volker Serini
Sebastian-Kneipp-Weg 2
D-47802 Krefeld
GERMANY

Tel. +49 2151 563177, Tel. +49 172 26 36664 (wireless), Fax +49 2151 563975

5th SENIORS‘ INTERNATIONAL GERMAN SPEED SKATING SPRINT 1999

Family Name: First Name:

Address:

Telephone: Telefax:.....

Date of Birth:..... Male/Female:

Starting for Nation: License Nr.:

Club:

Waiver: I hereby declare, that I am in good health and I am properly conditioned for the competitions. I absolutely relieve the organizer of any responsibility for any injury, loss or damage to me self or my property wich I may sustain in the course of or in connection with the 5th Seniors‘ International German Speed Skating Sprint 1999 in Inzell/Germany.

Date: Signature:

SEINÄJOEN URHEILIJAT

Speed Skating

- 36 -

08.06.98

8th SENIORS' INTERNATIONAL SPEED SKATING GAMES 1999**ANNOUNCEMENT**

SEINÄJOEN URHEILIJAT, member of the Finnish Speed Skating Association hereby takes the pleasure to invite you to take part in the international speed skating competition of the

8th SENIORS' INTERNATIONAL SPEED SKATING GAMES 1999
 Seinäjoki (Finland), February 12th - 14th, 1999.

The competition is to be held in accordance with the following conditions of contest and the Regulations of the I.S.U. at the 400 m open air standard speed skating track of Seinäjoki, Finland.

This competition is a regular event on the international I.S.U. calendar.

Schedule

Wednesday,	February 10 th at 19.30:	Drawing
Thursday,	February 11 th at 19.00:	Reception with Buffet
Friday,	February 12 th at 14.00:	Competition 1 st day
Saturday,	February 13 th at 09.00:	Competition 2 nd day
Sunday,	February 14 th at 09.00:	Competition 3 rd day
Sunday,	February 14 th time not yet known:	Price giving ceremony and closing banquet.

Every day 10.00-12.30 h and 16.00-18.00 h ice-stadium: Training (except times of competition).

Changes will be made if necessary.

Distances

Ladies (F)	500 m, 1500 m, 1000 m, 3000 m
Men (M), age group 30 to 65	500 m, 3000 m, 1500 m, 5000 m
Men (M), age group 70 and higher	500 m, 1500 m, 3000 m (three distances)

The number of participants on 3000 m Ladies and 5000 m Men can be restricted, but not on 3000 m Men (age group 70 and higher).

Eligibility

To be eligible the skater must be member of a national speed skating association recognized by the I.S.U. and must have a license of his national speed skating association.

Age groups

The competition takes place in five (5) year age groups. The competition is open to skaters of the following age groups (AG).

SEINÄJOEN URHEILIJAT

Speed Skating

- 37 -

08.06.98

AG	date of birth	AG	date of birth
30	01.07.64 - 30.06.69	60	01.07.34 - 30.06.39
35	01.07.59 - 30.06.64	65	01.07.29 - 30.06.34
40	01.07.54 - 30.06.59	70	01.07.24 - 30.06.29
45	01.07.49 - 30.06.54	75	01.07.19 - 30.06.24
50	01.07.44 - 30.06.49	80	01.07.14 - 30.06.19
55	01.07.39 - 30.06.44	85	01.07.09 - 30.06.14 etc.

Classification

Four respectively three distances classification. The winner is skater who has completed all distances and obtained the lowest total of points.

In the classification neighbored 5 year age groups are not put together even if there are less than three announced skaters in age group.

Prices, Minutes

The skaters, which finish without disqualification successful all their skate distances they have to skate, obtain a document. The winner of every age group obtains a cup, the second and the third obtain medals. All skaters obtain a copy of the minutes with the results of the competition.

Doping control

Doping tests may be made in accordance with I.S.U. rule 139.

Entries

Entries must be made by filling in the entry form with all data asked. The filled in entry form has to be addressed to the following addresses until Tuesday, December 1st 1998:

For the participants of the Netherlands:

Aris J. DIJKSMAN, MARSSTRAAT 37, 2024 GA HAARLEM,
 Tel./Fax 023 526 3570

For the participants of the other nations:

SEINÄJOEN URHEILIJAT, Speed Skating
 c/o Raimo Ylä-Sulkava
 Alhokallionkatu 7
 60320 SEINÄJOKI, FIN
 Fax + 358 6 414 3618

Restriction

The competition is restricted to 150 skaters. The organizer will inform you as soon as possible, if you can take or not take part to competition.

Entrance fee

Entrance fee is FIM 260,- per person.

It has to be payed before drawing. Announced skaters arriving after the drawing and having confirmed their participation in due time (see below), have to pay their entrance fee until three (3) hours before the announced starting time of the competition. Announced skaters not having payed their entrance fee in due time, will be scratched from the list of participants.

SEINÄJOEN URHEILIJAT
Speed Skating

08.06.98

The entrance fee includes the costs of the reception buffet and 10,- DM fee for the costs of the ISSSC. The costs for the closing banquet, which are not included in the entrance fee, will be about FIM 80,- and have to be payed before drawing.

Confirmation of participation to the organizer

If an announced skater is not present at the drawing, he will be scratched from the list of participants if he did't confirm his participation to the organizer from 36 hours to 6 hours (arrival of the confirmation at the organizer) before the drawing by written word (telefax or telegram). The address of the organizer is SEINÄJOEN URHEILIJAT, Speed Skating, c/o Raimo Ylä-Sulkava, Alhokallionkatu 7, 60320 SEINÄJOKI, FINLAND, Fax +358 6 414 3618.

Drawing

Neighbourd 5 year groups may be put together for drawing and speed skating in the competition. The classification however will be separately.

Recommendation to the competitor

The competitor is recommended to overtake another competitor in the speed skating competition only at the outside of the track, if both are in the same track. That minimizes the danger of accidents. There is no I.S.U. rule that a skater who will be overtaken in a track has to go to the outside of the track. Overtaking often takes place in races with quartet start.

Liability

The organizer and the ISSSC are not liable in any case for skaters and accompanying persons according I.S.U. Rule 119.

Accommodation

The organizer will inform you about hotel / hotels with information of your possibility to take part.

Seinäjoki, June 3rd, 1998

SEINÄJOEN URHEILIJAT Speed Skating

Tapani Potka

Sisko Leppilahti

Important information for German participants -

Wichtige Information für Deutsche Teilnehmer:

Dem Referenten für Senioren der DESG, Dr. Volker Serini, liegt ein *günstiges Angebot der Finnair für einen Gruppenflug nach Finnland* vor, wobei die Teilnehmer der Gruppe von verschiedenen Flughäfen aus starten können (Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt, München, Stuttgart). **Interessenten bitte sofort melden bei: Dr. Volker Serini**, Adresse siehe „Imprint“, VS. 98-6 Info DESG 98

SEINÄJOEN URHEILIJAT
Speed Skating

08.06.98

ENTRY FORM

8th SENIORS' INTERNATIONAL SPEED SKATING GAMES 1999

Please fill this form and send it back at the latest by Tuesday, December 1st 1998 to the following addresses:

For the participants of the Netherlands:

Aris J. DIJKSMAN, MARSSTRAAT 37, 2024 GA HAARLEM,
Tel./Fax 023 526 3570

For the participants of the other nations:

SEINÄJOEN URHEILIJAT, Speed Skating
c/o Raimo Ylä-Sulkava
Alhokallionkatu 7
60320 SEINÄJOKI, FIN
Fax + 358 6 414 3618

Competitor:

Family name: _____ First name: _____

Address: _____

Telephone: _____ Fax: _____

Male: _____ or Female: _____ Age group: _____ Date of birth: _____ 19 _____

Starting for nation: _____ License Nr: _____

Speed skating club: _____

Best times 1997 / 1998 or later: 500 m _____ 1000 m _____
1500 m _____ 3000 m _____ 5000 m _____

Arrival with train / car / aeroplane:

Arrival date / arrival time:

Participation at the reception buffet (yes or no):

Participation at the closing banquet (yes or no):

Waiver:

I hereby declare, that I am in good health and I am properly conditioned for the competitions. I absolutely relieve the organisator and the ISSSC of any responsibility for any injury, loss or damage to me self or my property which I my sustain in the course of or in connection with the Seniors' International Speed Skating Games. Included in my declaration is the non-liability of the organizer and the ISSSC according I.S.U. Rule 119 as expressed in the announcement of the competition.

Place, date: _____

Signature of the competitor _____

Imprint

INTERNATIONAL SENIORS' SPEED SKATING NEWS

Editor: International Seniors' Speed Skating Committee

Publication: once a year

Subscription: If you remit DM 20,- (fee for the costs of the ISSSC) to the following account after getting this issue and write us separately your address, you will get the next issue of this News in the next year:
Postbank Essen/Germany, Acct.-No. 5559 39 501, Bank Code 360 100 43,
Dr. Volker Serini, ISSS-News. Because of the high costs of international remittances it may be the best to send a currency note in a letter. Please don't send a cheque.

Address: International Seniors' Speed Skating News
Dr. Volker Serini
Sebastian-Kneipp-Weg 2
D-47802 Krefeld
GERMANY

Tel. +49 2151 563177
Tel. +49 172 26 36664 (wireless)
Fax +49 2151 563975

Front cover: The flags on the front cover are the flags of the nations of participants in the Seniors' International Speed Skating Games since their beginning in the winter 1991/92: Belgium, Canada, Finland, Germany, Italy, Latvia, Norway, The Netherlands, Poland, Sweden, Switzerland, United States of America (12 Nations).

Back cover: Walter Koch: Poster for Verkehrsverein Davos, 1906
(Black copy of the coloured poster).

Distribution: Subscribers
Interested National Speed Skating Associations
International Skating Union
Members of the ISSSC
Participants of the following competitions of the last year:
Seniors' International Speed Skating Master Cup
Seniors' International German Speed Skating Sprint
Seniors' International Speed Skating Games